

SAINT GEORGE

GREEK ORTHODOX CHURCH

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448

Email: admin@stgeorgehamilton.com

Pastor: Reverend James Pavlow



Sunday, August 2, 2020

EIGHTH SUNDAY OF MATTHEW

Relics of Stephen the Protomartyr, Theodore of Dardanelles

Κυριακή 2 Αυγούστου 2020

ΟΓΔΟΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Ανακομιδή Τιμίων Λειψάνων Στεφάνου, Θεόδωρος ο εν Δαρδανελλίσις

ΟΓΔΟΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

EIGHTH SUNDAY OF MATTHEW



Please visit our Website: www.stgeorgehamilton.com
for Registration and follow us on Facebook: Saint George Hamilton NJ
for the latest information and Live Streaming

SPECIAL ANNOUNCEMENT: Next Sunday, August 9th, we will welcome
His Eminence Metropolitan Evangelos of New Jersey.
His Eminence will be present for the Divine Liturgy and will preside over Memorial Prayers for Maria Spireas

SUNDAY AUGUST 2

8th Sunday of Matthew



ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

8η Κυριακή του Ματθαίου

Προκείμενον. Ήχος Βαρύς
ΨΑΛΜΟΣ 28.11,1

Κύριος ισχύν τῷ λαῷ αὐτοῦ δώσει.

Στίχ. Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ υἱοὶ Θεοῦ, ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ
δόξαν καὶ τιμὴν.

Prokeimenon. Grave Mode
Psalm 28.11,1

The Lord will give strength to his people.

Verse: Bring to the Lord, O sons of God, bring to the
Lord honor and glory.

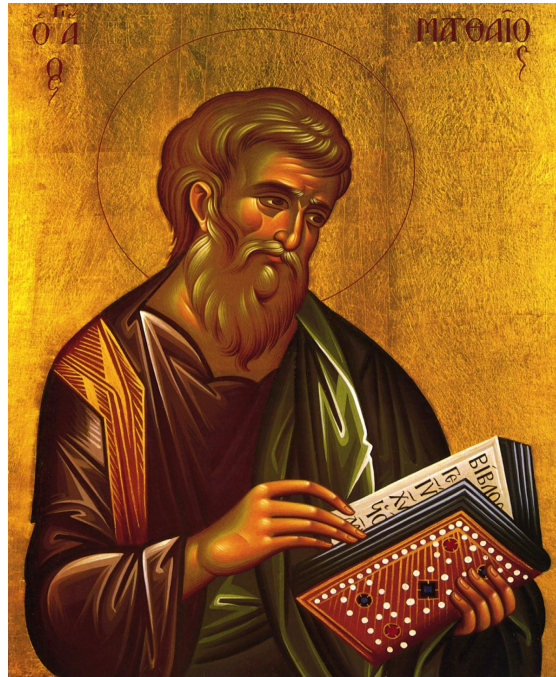
Προς Κορινθίους Α' Επιστολῆς 1:10-17
τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος
τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε
πάντες, καὶ μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἥτε δὲ κατηρτισμένοι
ἐν τῷ αὐτῷ νοῖ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. Ἐδηλώθη γάρ μοι
περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν
ὑμῖν εἰσιν. Λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει, Ἐγὼ
μέν εἰμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ
Χριστοῦ. Μεμέρισται ὁ Χριστός; Μὴ Παῦλος
ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου
ἐβαπτίσθητε; Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν
ἐβάπτισα, εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάιον· ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς
τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα. Ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ
οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. Οὐ γὰρ
ἀπέστειλέν με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι·
οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς
τοῦ Χριστοῦ.

The reading is from Saint Paul's First Letter
to Corinthians 1:10-17

Brethren, I appeal to you by the name of our Lord
Jesus Christ, that all of you agree and that there be no
dissensions among you, but that you be united in the
same mind and the same judgment. For it has been
reported to me by Chloe's people that there is
quarreling among you, my brethren. What I mean is
that each one of you says, "I belong to Paul,"
or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas,"
or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul
crucified for you? Or were you baptized in the name
of Paul? I thank God that I baptized none of you
except Crispos and Gaius; lest any one should say that
you were baptized in my name. (I did baptize also the
household of Stephanas. Beyond that, I do not know
whether I baptized any one else.) For Christ did not
send me to baptize but to preach the gospel, and not
with eloquent wisdom, lest the cross of Christ
be emptied of its power.





Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαίου Εὐαγγελίου 14:14-22
τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἶδε πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. ὁψίας δὲ γενομένης προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρήλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρεῖαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας. ὁ δὲ εἶπε· φέρετέ μοι αὐτοὺς ὧδε. καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοὺς χόρτους, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦσαν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ὥς οὐ ἀπόλυση τοὺς ὄχλους.

The Gospel According to Matthew 14:14-22

At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.



TODAY:

MEMORIAL SERVICE for †Maria Dertouzos (1year)

May her memory be eternal

†††



UPCOMING SERVICES AND EVENTS

*****Dormition Fast: August 1-14*****

Monday, August 3: Paraklisis to Theotokos 5pm

Thursday, August 6: Holy Transfiguration - Orthros 9am, Divine Liturgy 10am *(Fish allowed)*

Friday, August 7: Paraklisis to Theotokos 5pm

Sunday, August 9: 9th Sunday of Matthew - Orthros 8:45am, Divine Liturgy 10am
with the presence of **HIS EMINENCE METROPOLITAN EVANGELOS of NEW JERSEY**

Monday, August 10: Paraklisis to Theotokos 5pm

Wednesday, August 12: Paraklisis to Theotokos pm

Saturday, August 15: Dormition of Theotokos - Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

*****Νηστεία του Δεκαπενταύγουστου: 1-14 Αυγούστου*****

Δευτέρα 3 Αυγούστου: Παράκλησις εις την Θεοτόκον 5μμ

Πέμπτη 6 Αυγούστου: Η Μεταμόρφωσις του Κυρίου Ημών Ιησού Χριστού

Όρθρος 9πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ *(επιτρέπεται ψάρι)*

Παρασκευή 7 Αυγούστου: Παράκλησις εις την Θεοτόκον 5μμ

Κυριακή 9 Αυγούστου: 9η Κυριακή Ματθαίου - Όρθρος 8:45πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ
με την παρουσία του

ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ κ.κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΥ

Δευτέρα 10 Αυγούστου: Παράκλησις εις την Θεοτόκον 5μμ

Τετάρτη 12 Αυγούστου: Παράκλησις εις την Θεοτόκον 5μμ

Σάββατο 15 Αυγούστου: Κοίμησις της Υπεραγίας Ημών Θεοτόκου

Όρθρος 9πμ, Θεία Λειτουργία 10πμ

Announcements and friendly reminders:

- Sunday Summer hours are in effect (Orthros 8am, Divine Liturgy 9am)
- You have to register to come to church : www.stgeorgehamilton.com (REGISTRATION)
 - Sign in, masks, hand sanitization and social distancing are required.
- We humbly thank you for your full cooperation and respect towards our fellow parishioners, our Clergy and our Parish Council members.

Ανακοινώσεις και υπενθυμίσεις:

- Καλοκαιρινές ώρες Θείας Λειτουργίας Κυριακής: Όρθρος 8πμ, Θεία Λειτουργία 9πμ
- Πρέπει να εγγραφείτε ηλεκτρονικώς ή τηλεφωνικώς αν θέλετε να έρθετε στην Εκκλησία
 - Η εγγραφή, η μάσκα, η απολύμανση χεριών και η απόσταση είναι αναγκαίες.
- Σας ευχαριστούμε για την συνεργασία και τον σεβασμό σας προς όλους τους ενορίτες , τον Ιερατικώς Προϊστάμενο και τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου.

WORTHY— ΑΞΙΟΙ

Capital Campaign 2020 information

<https://www.stgeorgehamilton.com/worthy-capital-campaign-2020>

To Register in order to attend a church Service please click here:

www.stgeorgehamilton.com and then on the REGISTRATION tab of the Main Menu.

Live stream Sunday's Divine Liturgy at 9am via our Facebook page. For a direct link please click here:

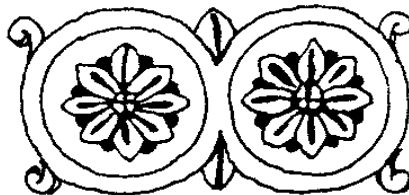
<https://www.facebook.com/saintgeorgehamilton/>

We humbly thank you for your donations and contributions on line.

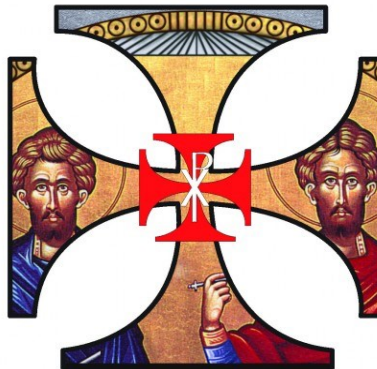
You can donate towards candles, stewardship, the “collection basket” and in memory of a loved one.

Please order here: <https://my-site-104217-102934.square.site/>

Anyone having difficulty with Donating online or Facebook Live Service can view tutorial at: <https://www.youtube.com/watch?v=fJqMPP9eAJU>



PHILOPTOCHOS



We remind our parishioners that **Saints Anargyroi Philoptochos Society** is here for you during this difficult time.

If you or someone you know needs assistance, please call the church office (609-586-4448) and leave a message. If you would like to volunteer or offer help, please email: evie.georgopoulos@comcast.net

Thank you for your continued support to Philoptochos!

The church office remains open, but operating on a reduced hours schedule and with some restrictions. We continue to retrieve and answer messages from our office phone and email daily.

If you have any questions, concerns or comments, please do not hesitate to contact us:

Telephone: 609-586-4448 or Email: admin@stgeorgehamilton.com

Thank you for your steadfast support to our beloved Saint George!

Το γραφείο της εκκλησίας παραμένει ανοικτό, με περιορισμούς και μειωμένο ωράριο.

Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, μπορείτε να τηλεφωνήσετε (609-586-4448) και να αφήσετε μήνυμα.

Θα σας επιστραφεί το τηλεφώνημα το γρηγορότερο δυνατόν.

Ευχαριστούμε για την συνεχή υποστήριξή σας στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου!



GREEK ORTHODOX METROPOLIS ^{OF} NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Transfiguration of our Savior 2020

The Very Reverend and Reverend Clergy

Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, Philoptochos Sisterhood, Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Communities of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

"You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples Your glory as much as they could bear. Shine also on us sinners Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of light. Glory to You."

My Beloved in the Lord,

Before our Lord's crucifixion, He desired to strengthen the spiritual fortitude of His disciples so that they may endure the seeing their Lord put to death. It was for this reason that Christ ascended Mount Tabor with three of His disciples and, arrayed in brilliant light, He was transfigured before them. The light which emanated from He who is the Light of the world was so bright that His disciples could not bear its radiance. In the same moment, a voice came from heaven saying, *"This is my beloved Son with whom I am well pleased; listen to Him"* (Matt. 17:5). Christ's appearance as light indicated what He has already proclaimed to us, that *"I am the Light of the world"* (John 8:12) and that *"If anyone walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world. But if one walks in the night, he stumbles, because the light is not in him"* (John 11:9-10).

The Transfiguration of our Lord and Savior was not meant to give spiritual courage exclusively to His disciples, but it was meant to provide us with spiritual strength as well. It is for this reason that light is so central to our lives as Orthodox Christians. The Fathers of the Church recognized this when they explained the relationship between the Father and the co-eternal Son of God as *"...Light of Light, true God of true God."* Our Lord permitted His uncreated light to forever become for us the symbol by which we follow our Orthodox faith. When we are initiated into the Body of

Christ through the Sacrament of Holy Baptism and Chrismation, the light of Christ precedes us as a reminder that with every step we take, we are to follow our Lord. When we enter the Church, we light a candle to help us remain cognizant that the light of Christ is forever instilled in our hearts as we prayerfully entreat Him to hear our prayers. When a couple take their first steps as husband and wife, they hold candles to remind them that they are to keep Christ at the center of their marriage. Most significantly, on Holy Saturday a singular candle flickering in the night is shared with all the faithful so that the people may proclaim and share the glorious news of the life-giving resurrection of our Lord, God, and Savior Jesus Christ. Therefore, let the uncreated light of our Lord's Transfiguration continually provide you with comfort and faith so that you may more earnestly devote yourselves to Christ and to His Church. Especially in the bleakness of these challenging times, never lose sight of Christ's light and keep His light before you so that you may perpetually follow the path that He has set before us – the path to salvation.

Let us not only marvel at the Transfiguration of Christ today, but let us also recognize that the Light which emanates forth from Him is also our destiny since we too are sons and daughters of the Light, remembering the words of St. Paul, *"You are all sons of light and sons of the day. We are not of the night nor of darkness"* (1 Thess. 5:5). Therefore, my beloved, I exhort you to remain focused on the Light, that is, on Christ Himself so that He may perpetually lead you to salvation in every day and hour of your lives. I encourage you to go to your Parish Communities, to light a candle, and to experience the radiance of His Light offered at every Divine Service through the reception of His Body and Blood offered to us for the forgiveness of our sins and for eternal life. Praying that we continually strive towards spiritual perfection in emulation of our Lord so that we too may walk with Him who is the Light and Life of the world, I remain

With Paternal Love and Blessings,

A handwritten signature in dark ink, reading "Metropolitan Evagelos". The signature is fluid and cursive, with a large initial "M" and "E".

† E V A N G E L O S
Metropolitan of New Jersey



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

ΠΟΙΜΑΝΤΟΡΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΕΠΙ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΘΕΙΑΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ 2020

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κληρὸν,
Τούς Προέδρους καί τὰ Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,
Τάς Προέδρους καί τὰ Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων,
Τάς Ὁργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν
Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

*«Φῶς ἀναλλοίωτον Λόγε, φωτός Πατρός ἀγεννήτου, ἐν τῷ φανέντι φωτί σου,
σήμερον ἐν Θαβωρίῳ, φῶς εἶδομεν τόν Πατέρα, φῶς καί τό Πνεῦμα,
φωταγωγοῦν πᾶσαν Κτίσιν.»*

(Εξαποστειλάριον Εορτῆς)

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί,

Εορτάζει σήμερα ὁλόκληρος ὁ Ὁρθόδοξος Χριστιανικός κόσμος τήν μεγάλη καί Δεσποτική ἐορτή τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ, ἡ ὁποία γεμίζει κάθε ἀνθρώπινη ψυχή μέ φῶς καί χαρά, ἰδιαίτερα αὐτό τό διάστημα πού διανύουμε, καθώς παντού γύρω μας βλέπουμε καί νιώθουμε τήν ἀπελπισία, τήν ἀνασφάλεια καί τήν ἀβεβαιότητα τοῦ αὐριο. Καί ἡ φετινὴ ἐορτή τῆς Μεταμορφώσεως ἔρχεται νά μᾶς δείξει τόν ἀληθινὸ δρόμο πού πρέπει νά βαδίσουμε καί νά μᾶς δώσει κουράγιο καί ἐλπίδα νά ἀντιμετωπίσουμε τίς ὅποιες δυσκολίες.

Ἀπό τό ἱερό Εὐαγγέλιο ἀντλοῦμε πληροφορίες γιά τὰ γεγονότα πού ἔλαβαν χώρα κατὰ τήν μεγάλη αὐτή ἐορτή. Ὁ Εὐαγγελιστὴς Ματθαῖος ἀναφέρει ὅτι ὁ Κύριος λίγο πρὶν τό Θεῖο Πάθος, καί γιά τήν ἀκρίβεια σαράντα ἡμέρες πρὶν, πήρε τρεῖς ἀπὸ τοὺς μαθητές Του, τόν Πέτρο, τόν Ἰάκωβο καί τόν Ἰωάννη καί ἀνέβηκαν στό Ὄρος Θαβώρ. Ἐκεῖ ὁ Κύριος ἀξίωσε τοὺς μαθητές Του νά δούν τήν θεϊκὴ Του δόξα, καθώς μπροστά στά μάτια τους μεταμορφώθηκε καί ἔλαμψε τό πανάγιο πρόσωπό Του σάν τὸν ἥλιο καί τὰ ἐνδύματα Του ἔγιναν λευκά σάν τό φῶς. Τότε ἐμφανίσθηκαν οἱ Προφῆτες Μωυσῆς καί Ἡλίας καί συνομιλοῦσαν μαζί Του. Τό θέαμα ἦταν τόσο ὑπέρλαμπρο καί θεϊκό ὥστε οἱ τρεῖς μαθητές ἐξέφρασαν τήν ἐπιθυμία νά μείνουν ἐκεῖ γιά πάντα, ὥστε νά μὴν τελειώσει ποτέ αὐτό τό ὁποῖο ζοῦσαν. Τότε ἓνα σύννεφο φωτεινὸ τοὺς σκέπασε καί ἀκούστηκε ἡ φωνὴ τοῦ Θεοῦ Πατρὸς νά λέγει: «Αὐτός εἶναι ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς τὸν ὁποῖον εὐαρεστοῦμαι. Εἰς Αὐτόν νά ὑπακούετε». (Ματθ.ιζ'1-7)

Οί ιεροί Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας μας, ἐρμηνεύοντας θεολογικά τὴν ἐορτὴ, λέγουν ὅτι ὁ Κύριος μεταμορφώθηκε ἐνώπιον τῶν μαθητῶν Του λίγο πρὶν τὸ ἐκούσιο Πάθος ὥστε νὰ τοὺς τονώσει καὶ στηρίξει στὴν πίστη. Γνώριζε ὁ Κύριος ὅτι θὰ ἔρχονταν δύσκολες ὥρες καὶ ἡ πίστη τῶν μαθητῶν Του θὰ κλονιζόταν. Γι'αὐτὸ ἐπέτρεψε νὰ δοῦν μέ τὰ ἀνθρώπινα μάτια τοὺς λίγη ἀπὸ τὴν θεϊκὴ Του δόξα καὶ νὰ πάρουν κουράγιο. Στὴν πραγματικότητα ὁ Κύριος δὲν ἄλλαξε ὄψη ἐπάνω στοῦ Θαβώρ, ἀλλὰ ἐπέτρεψε νὰ δοῦν ποιὸς πραγματικὰ εἶναι. Τό ἴδιο συμβαίνει καὶ στὴν μυστηριακὴ ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας μας. Ὁ Κύριος μᾶς ἔδωσε τὰ ἱερά Μυστήρια ὥστε νὰ συνεχίσουμε νὰ εἴμαστε ἐνωμένοι μαζί Του. Κάθε φορὰ πού συμμετέχουμε στὴν Θεία Εὐχαριστία, στὴν Θεία Λειτουργία, κάθε φορὰ πού μεταλαμβάνουμε τὸ Πανάγιο Σῶμα καὶ Αἷμα τοῦ Κυρίου, ἐπιτελεῖται μπροστά μας μία μεταμόρφωση. Καὶ ἐνῶ ἐμεῖς μέ τὰ ἀμαρτωλά μας μάτια βλέπουμε τὸν ἄρτο καὶ τὸν οἶνο, στὴν πραγματικότητα παίρνουμε μέσα μας τὸν Ἰδιο τὸ Θεό. Ἐκεῖνον πού μεταμορφώθηκε στοῦ Ὄρους Θαβώρ μπροστά στοὺς μαθητές Του.

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί,

Ἡ σημερινὴ ἐορτὴ μᾶς καλεῖ νὰ δοῦμε τὰ πράγματα διαφορετικά. Νὰ συνειδητοποιήσουμε ὅτι πίσω ἀπὸ αὐτὰ πού βλέπουμε μέ τὰ ἀνθρώπινά μας μάτια ὑπάρχει μιὰ ἄλλη ἀλήθεια. Ἡ ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ. Ὁ Κύριος μεταμορφώθηκε τότε, καὶ μᾶς καλεῖ νὰ μεταμορφωθοῦμε καὶ ἐμεῖς σήμερα. Νὰ ἀλλάξουμε ζωὴ καὶ νὰ πιστέψουμε σὲ Αὐτόν μέ ὅλη τὴν δύναμη τῆς ψυχῆς μας. Νὰ τὸν ἀγαπήσουμε πραγματικά καὶ νὰ ἀφιερωθοῦμε στὴν Ἐκκλησία Του. Νὰ ἀφήσουμε στὴν ἄκρῃ ὅλα ἐκεῖνα τὰ μικρά καὶ ἀνθρώπινα πού μᾶς κρατοῦν φυλακισμένους στὴν γῆ καὶ ἀνέβουμε μαζί Του τὸ Ὄρος Θαβώρ, πού εἶναι ἡ Ἀγία Του Ἐκκλησία. Καὶ ἐκεῖ ἐπάνω στοῦ Θαβώρ, στὴν Ἐκκλησία, στὰ Ἅγια Μυστήρια, θὰ μᾶς ἀξιώσει νὰ τὸν δοῦμε καὶ νὰ τὸν ζήσουμε, νὰ τὸν ἀνακαλύψουμε καὶ νὰ τὸν κοινωνήσουμε, ἀρκεῖ βέβαια νὰ ἔχουμε πίστη ἀληθινὴ καὶ δυνατὴ, πού θὰ μᾶς βοηθήσει νὰ ἀντιμετωπίσουμε κάθε κίνδυνο καὶ ἀπειλή.

Εὐχομαι σὲ ὅλους τὸ Φῶς τῆς Θείας Μεταμορφώσεως νὰ φωτίζῃ τὸν νοῦ, τίς ψυχές καὶ τίς καρδιές μας! Καλὸ καὶ εὐλογημένο Δεκαπενταύγουστο!

Μετά πατρικῆς ἀγάπης καὶ εὐχῶν

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ



+ Ὁ Νέας Ἱερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ